to Misses Häusler
from the
Composer

AUGUST Wm. HOFFMANN'S

VOCAL

Compositions.

Fly birdling thro' the verdant wood. ..... 40.
I'll always love but thee. ..... 40.
Slumber Song. ..... 40.
Stolen Kiss VALSE BALLAD ..... 40.

WM. A. POND & Co.
New York.

BOLLMAN & SONS.
St. Louis, Mo.

S. BRAINARD'S SONS.
Cleveland, O.

O. DITSON & Co.
Boston.

CHICAGO MUSIC Co.
Chicago.

GEO. WILLIG & Co.
Baltimore, Md.

Copyright 1887 by August Wm. Hoffmann.

196

Dedicated to my dear friend
Mr. Ernest Knabe, Baltimore, Md.

"FLY, BIRDLING, THRO' THE VERDANT WOOD!"

("FLIEG', VÖGLEIN, DURCH DEN BÖHMERWALD!")

Words by IDA GRÄFIN HAHN-HAHN.

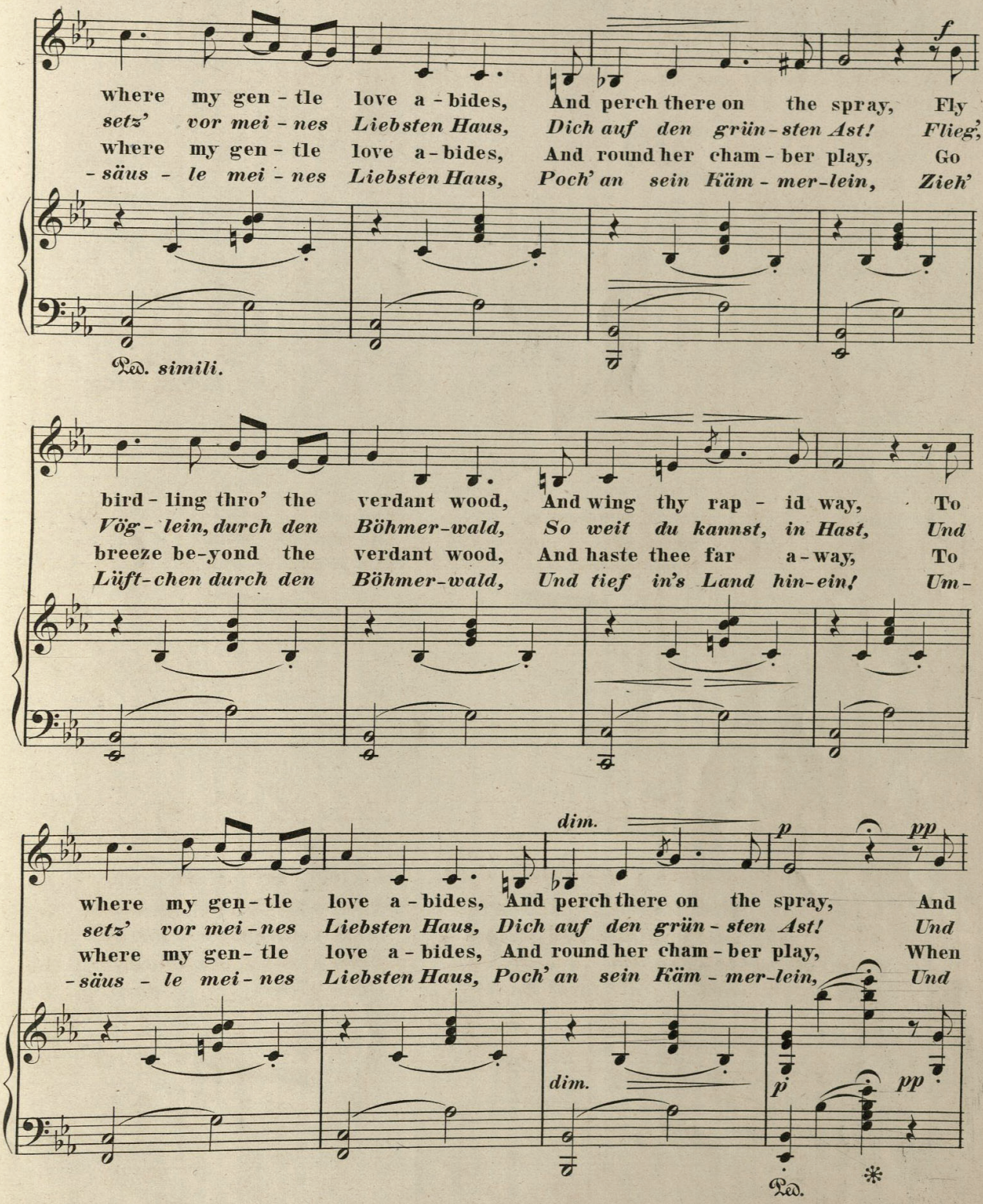
Music by AUG. WM. HOFFMANN, Op. 12, №1.

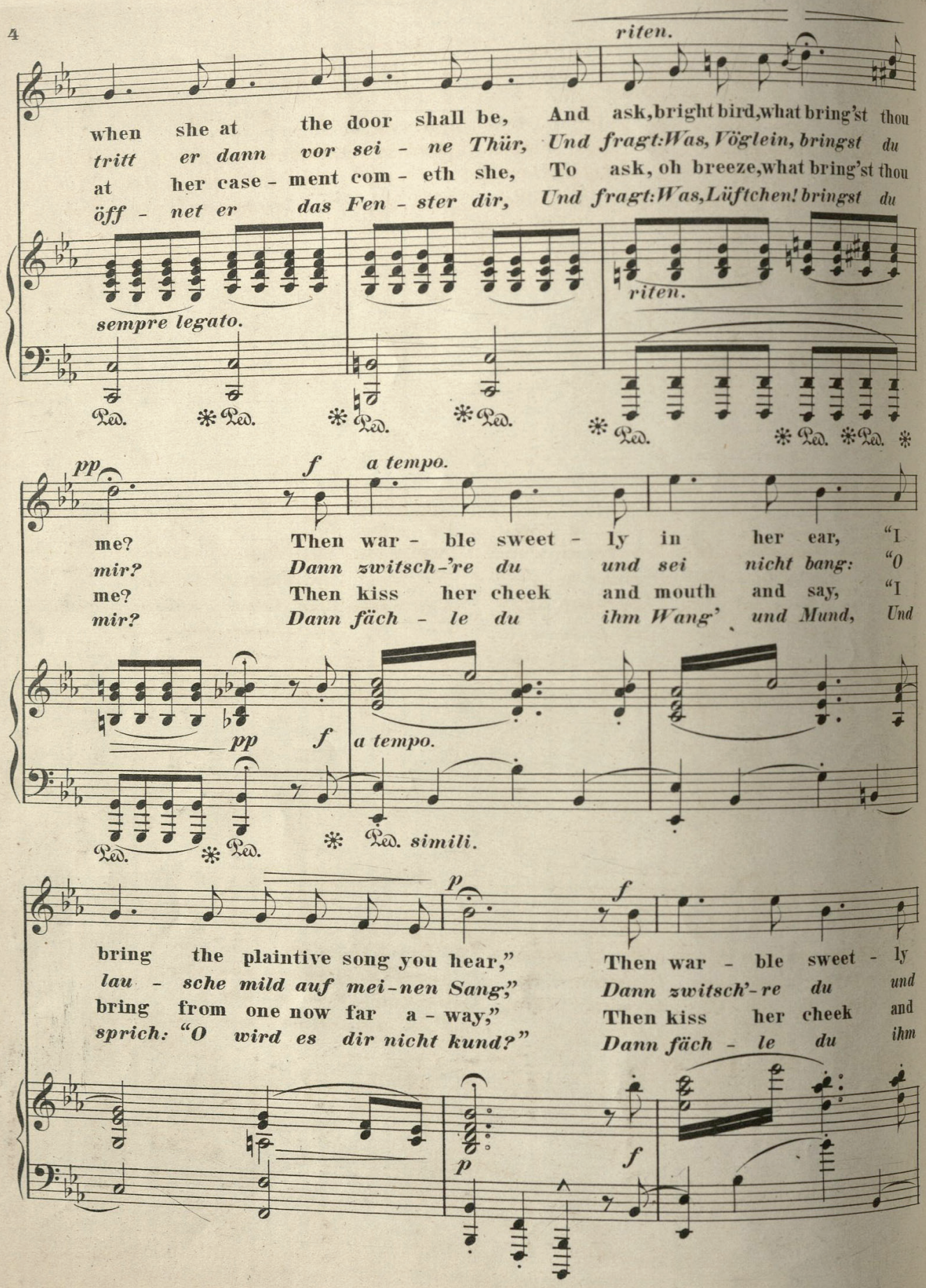
Poco Allegretto.

Allegro espressivo.

1. Fly bird - ling thro' the verdant wood, And wing thy rap - id way, To
1. *Flieg', Vög - lein, durch den Böhmer-wald, So weit du kannst, in Hast, Und*
2. Go breeze be-yond the verdant wood, And haste thee far a - way, To
2. *Zieh' Lüft - chen durch den Böhmer-wald, Und tief in's Land hin - ein! Um-*

Copyright 1886 by August Hoffmann.


where my gen - tle love a - bides, And perch there on the spray, Fly
setz' vor mei - nes Liebsten Haus, Dich auf den grün - sten Ast! Flieg',
where my gen - tle love a - bides, And round her cham - ber play, Go
- säus - le mei - nes Liebsten Haus, Poch' an sein Käm - mer-lein, Zieh'
Ped. simili.
bird - ling thro' the verdant wood, And wing thy rap - id way, To
Vög - lein, durch den Böhmer-wald, So weit du kannst, in Hast, Und
breeze be-yond the verdant wood, And haste thee far a - way, To
Lüft-chen durch den Böhmer-wald, Und tief in's Land hin-ein! Um -
dim.
where my gen - tle love a - bides, And perch there on the spray, And
setz' vor mei - nes Liebsten Haus, Dich auf den grün - sten Ast! Und
where my gen - tle love a - bides, And round her cham - ber play, When
- säus - le mei - nes Liebsten Haus, Poch' an sein Käm - mer-lein, Und
dim.
Ped.


riten.
when she at the door shall be, And ask, bright bird, what bring'st thou
tritt er dann vor sei - ne Thür, Und fragt: Was, Vöglein, bringst du
at her case - ment com - eth she, To ask, oh breeze, what bring'st thou
öff - net er das Fen - ster dir, Und fragt: Was, Lüftchen! bringst du
sempre legato.
riten.
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *
pp
f a tempo.
me? Then war - ble sweet - ly in her ear, "I
mir? Dann zwitsch-'re du und sei nicht bang: "O
me? Then kiss her cheek and mouth and say, "I
mir? Dann fäch - le du ihm Wang' und Mund, Und
pp f a tempo.
Ped. * Ped. * Ped. simili.
p f
bring the plaintive song you hear," Then war - ble sweet - ly
lau - sche mild auf mei-nen Sang," Dann zwitsch'-re du und
bring from one now far a - way," Then kiss her cheek and
sprich: "O wird es dir nicht kund?" Dann fäch - le du ihm
p f

rit.
a tempo
in her ear, "I bring the plaintive song you hear," A
sei nicht bang: "O lau - sche mild auf mei - nen Sang," Das
mouth and say, "I bring from one now far a - way," A
Wang' und Mund, Und sprich: "O wird es dir nicht kund?" Das
a tempo
rit.
e cres.
fz
1.
pesante.
greet - ing on - ly to thee, A greet - ing on - ly to
ist ein Gruss von ihr, Das ist ein Gruss von
e cres.
fz
2. fz
ff
thee. greet - ing on - ly to thee.
ihr. ist ein Gruss von ihr.
p
D.S.
fz
ff
ff
Ped.
Ped.
8

Hounslow, N.Y.

200.

LATEST SUCCESS,
PEARL GAVOTTE,
(As played by Gilmore's Band,)
By A. W. HOFFMANN.